

NIVEL C (C1&C2) según la escala del Consejo de Europa
MÓDULO 4 Manual del examinador

CONVOCATORIA
2024B



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΡΑΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ

Ενότητα 4 - Επίπεδο Γ

Εξέταση προφορικού λόγου και προφορικής διαμεσολάβησης
ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΕΞΕΤΑΣΤΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Σας υπενθυμίζουμε ότι η χρήση του πρόχειρου βαθμολογίου, συμπληρωμένο με επιγραμματικές έστω σημειώσεις για την επίδοση του κάθε υποψηφίου, είναι απαραίτητη.

Το συμπληρωμένο πρόχειρο βαθμολόγιο διευκολύνει, ιδιαίτερα σε περίπτωση ένστασης από υποψήφιους/κηδεμόνες υποψηφίων, να αιτιολογηθεί ο τελικός βαθμός που καταθέσατε στο Έντυπο αξιολόγησης του υποψηφίου, διασφαλίζοντας με αυτόν τον τρόπο την αξιοπιστία της εξέτασης.

Επίσης, μην ξεχάσετε να παραδώσετε τα πρόχειρα βαθμολόγια, μαζί με τα Έντυπα αξιολόγησης, στην Επιτροπή του Εξεταστικού Κέντρου.

Εξεταστική περίοδος 2024B

ATENCIÓN

En este Manual del examinador encontrará:

- Las preguntas para la Actividad 1
- Las tareas para las Actividades 2 y 3

- Los criterios y la escala de evaluación
- La entrevista-guion para el examinador

ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ Γ (Γ1&Γ2)

Actividad 1

TAREA 1 (PÁGINA 5)

Candidato A

- Argumenta a favor del uso de la Inteligencia Artificial basándote en las ideas de la **TARJETA 1**.
- Usar la Inteligencia Artificial nos permite ocuparnos de los problemas más graves de la vida. ¿Qué opinas al respecto?

Candidato B

- Argumenta en contra del uso de la Inteligencia Artificial basándote en las ideas de la **TARJETA 2**.
- ¿Consideras realistas las preocupaciones de los que alegan que la Inteligencia Artificial llegará a dominar el mundo?

TAREA 2 (PÁGINA 5)

Candidato A

- Estás convencido/a de que las manifestaciones públicas son la única manera de solucionar los problemas sociales. Defiende esta opinión, basándote en las ideas de la **TARJETA 3**.
- ¿Consideras las manifestaciones públicas una manera de protesta anclada en el pasado?

Candidato B

- Estás convencido/a de que las manifestaciones públicas no constituyen realmente una solución. Defiende esta opinión, basándote en las ideas de la **TARJETA 4**.
- En una manifestación pública las fuerzas del orden a menudo se ven obligadas a actuar contra sus conciudadanos. ¿Cómo afecta este fenómeno la cohesión social?

TAREA 3 (PÁGINA 5)

Candidato A

- Consideras que la vida lujosa sólo ofrece ventajas. Defiende esta opinión basándote en las ideas de la **TARJETA 5**.
- El progreso humano sólo es posible cuando están resueltos los problemas de subsistencia. ¿Qué opinas al respecto?

Candidato B

- Consideras la vida lujosa un fenómeno social que debería erradicarse. Defiende esta opinión basándote en las ideas de la **TARJETA 6**.
- La acumulación de lujo lleva a la polarización económica y social. Entonces, ¿consideras factibles las sociedades igualitarias?

Actividad 2

TAREA 1 (PÁGINA 6)

Mira el cartel nº1 y háblame del mensaje que nos quiere transmitir el autor. A continuación, dime qué consecuencias crees que tiene la guerra en la psicología de las personas involucradas.

TAREA 2 (PÁGINA 6)

Mira la viñeta nº2 y háblame del mensaje que quiere transmitir el autor. A continuación, dime si consideras que en la sociedad actual el afecto mostrado a los animales es selectivo e hipócrita, y hasta qué punto.

TAREA 3 (PÁGINA 7)

Mira la viñeta nº3 y háblame del mensaje que nos quiere transmitir el autor. En tu opinión, ¿cómo pueden los psicólogos escolares ayudar a las víctimas de acoso en su recuperación emocional?

TAREA 4 (PÁGINA 7)

Mira la viñeta nº4 y cuéntame de qué intenta concienciar al lector. En tu opinión, ¿qué impacto crees que tiene el turismo masivo en la cultura local y en la sostenibilidad de las ciudades?

TAREA 5 (PÁGINA 8)

Mira el cartel nº5 y háblame del mensaje que nos quiere transmitir. A continuación, dime qué consideras que ha llevado a tanta gente a fiarse más de la información de las redes sociales que de la ciencia.

TAREA 6 (PÁGINA 8)

Mira la viñeta nº6 y háblame del mensaje que nos quiere transmitir. A continuación, dime qué opinas sobre la necesidad de mentir acerca de nuestra imagen en las redes sociales.

Actividad 3

Cómo mantener la curiosidad siendo mayores (PÁGINA 9)

TAREA 1

Imagina que vas a dar una charla en la plataforma digital española “Mente sana”. A partir del texto, preséntales a tus oyentes los beneficios de ser curiosos. A continuación, dales consejos para que puedan reforzar su curiosidad incluso de mayores.

TAREA 2

Trabajas como psicólogo en un centro de mayores en Murcia. Lee el texto y háblales a los mayores del centro de los beneficios de la curiosidad. A continuación, preséntales las actividades más adecuadas para potenciar la curiosidad en su entorno social.

TAREA 3

Vas a participar en un programa radiofónico en Barcelona sobre las relaciones interpersonales. Explícales a tus oyentes cómo influye la curiosidad en las relaciones con las personas de nuestro entorno. A continuación, explica de qué manera pueden potenciar su curiosidad a través de las relaciones con los demás.

5 razones para dejar la multitarea (PÁGINA 10)

TAREA 1

En tu oficina se organiza una reunión sobre la optimización del rendimiento laboral. A partir del texto, preséntales a tus compañeros el fenómeno de la multitarea. A continuación, explica por qué en realidad el rendimiento laboral no se aumenta de esta manera de trabajar.

TAREA 2

Imagina que vas a participar en una mesa redonda sobre la fatiga mental. Basándote en el texto, explica a qué problemas mentales puede llevar la multitarea. A continuación, expón las maneras en las que puede llegar a afectar también nuestra salud física.

TAREA 3

Imagina que tu nuevo jefe mexicano es un fan de la multitarea en el trabajo. Basándote en la información del texto, hazle entender las desventajas que tiene. A continuación, inténtalo convencer para que se reduzca en tu empresa.

La oficina del futuro (PÁGINA 11)

TAREA 1

Vas a dar una charla en la Confederación Española de Organizaciones Empresariales. Basándote en el texto, presenta los factores más importantes que contribuyen al bienestar de los trabajadores. A continuación, céntrate en cómo se adaptarán las oficinas del futuro a la nueva manera en que trabaja la gente hoy.

TAREA 2

Participas en un podcast en Argentina sobre los cambios en el mundo laboral. Basándote en el texto, explica a tus oyentes la importancia del equilibrio entre la vida personal y profesional y de la comodidad en el entorno de trabajo. A continuación, enfócate en cómo serán las oficinas del futuro.

TAREA 3

Eres arquitecto/a y participas en un nuevo proyecto de la empresa para la que trabajas. A partir del texto, presenta a tus colegas la importancia del ambiente natural y de la comodidad en el espacio laboral. A continuación, céntrate en los beneficios que aportarán a los trabajadores las oficinas del futuro.

Celebrar el Día de los Muertos (PÁGINA 12)**TAREA 1**

Participas en un podcast sobre costumbres y tradiciones populares. Basándote en la información del texto, primero les presentas a tus oyentes esta fiesta para a continuación profundizar en lo que es su verdadero significado.

TAREA 2

Participas en una mesa redonda sobre festividades internacionales. A partir del texto, presenta la celebración del día de los Muertos, destacando cómo y dónde se celebra. A continuación, céntrate en la particular concepción que tienen los mexicanos de la muerte.

TAREA 3

Eres profesor en el Departamento de Antropología Social y Cultural en la Universidad de Sevilla. A partir del texto, preséntales a tus estudiantes cómo se celebraba en el pasado el Día de los Muertos. A continuación, analiza cómo esta celebración refleja la cosmovisión que tienen los mexicanos sobre la vida y el más allá.

PRUEBA ORAL. CRITERIOS Y ESCALA DE EVALUACIÓN (NIVEL C)

EVALUACIÓN DE LA TAREA

	1= No satisfactorio	2	3= Moderadamente satisfactorio	4	5= Totalmente satisfactorio
ACTIVIDAD 1 Argumentar	Realiza de forma limitada e insuficiente la tarea; tan solo repite los puntos que se le dan en la tarjeta-estímulo, sin mayor desarrollo, y/o contesta de forma breve y poco ilustrativa a la pregunta de la segunda parte.	[entre ambos descriptores] Poco satisfactorio	Realiza bien la tarea. Utiliza los puntos que se le dan como referente para desarrollar argumentos, sin extensos razonamientos, y responde a la pregunta de la segunda parte justificando algunos de sus argumentos.	[entre ambos descriptores] Satisfactorio	Realiza la tarea de forma totalmente satisfactoria. Usa los puntos como referencia para desarrollar toda una argumentación comprensible y precisa, contesta de forma clara y bien fundamentada en la segunda parte.
ACTIVIDAD 2 Explicar/ Justificar	Ha tenido dificultad para identificar y opinar sobre el tema del texto multimodal, tampoco ha logrado contestar de forma precisa y justificada a la pregunta de la segunda parte.		Realiza de forma parcial lo que se le pide en la tarea. O bien responde solo a una de las dos partes de la tarea, o bien responde a ambas, pero no del todo bien, p. ej. no entra en detalles, no se refiere a toda la información que se ofrece.		Realiza la tarea de forma totalmente satisfactoria. Utiliza eficazmente la información que le ofrece el texto multimodal para responder a la pregunta de la primera parte y contesta de forma clara y justificada en la segunda parte.
ACTIVIDAD 3 Mediación	Retransmite al español solo parte de la información que es requerida o altera cierta porción de la información, mostrando incompreensión del texto griego o incapacidad para transmitir correctamente la información requerida.		Realiza lo que se le pide, retransmitiendo información, opiniones o argumentos del griego al español, pero lo hace con cierta dificultad, evitando retransmitir las partes difíciles desde el punto de vista lingüístico. Se ve obligado a parafrasear ampliamente sin que ello sea requisito del contexto comunicativo		Media de forma eficaz y precisa del griego al español, realizando una adecuada selección de la información que es requerida para realizar ambas partes de la tarea.

EVALUACIÓN DEL USO DE LA LENGUA

	1= No satisfactorio	2	3= Moderadamente satisfactorio	4	5= Totalmente satisfactorio
Pronunciación y entonación	La articulación de su discurso es clara, pero comete algunos errores de pronunciación o entonación que a veces requieren del esfuerzo del interlocutor para entenderle.	[entre ambos descriptores] Poco satisfactorio	Cuenta con una entonación y pronunciación clara y natural.	[entre ambos descriptores] Satisfactorio	Pronuncia de forma clara y natural. Puede variar su entonación para expresar sutiles matices de significado.
Riqueza y adecuación léxicas	Cuenta con un repertorio lingüístico relativamente amplio, pero aún tiene carencias que le obligan a hacer uso de paráfrasis o a dar ejemplos. Puede utilizar palabras, frases o expresiones que no se ajusten plenamente al contexto situacional.		Cuenta con un amplio repertorio lingüístico que le permite solventar fácilmente las dificultades mediante circunloquios, sin necesidad de buscar demasiado las palabras ni de usar estrategias de evitación. Buen conocimiento de expresiones idiomáticas y lenguaje coloquial. Ocasionalmente puede tener algún <i>lapsus</i> o imprecisión, pero no errores léxicos graves.		Muestra tener gran versatilidad al reformular sus ideas mediante diferentes formas lingüísticas para transmitir con precisión matices de sentido, enfatizar, diferenciar y eliminar la ambigüedad. Gran dominio de expresiones idiomáticas y coloquiales. No hay muestras evidentes de que se vea obligado a restringir lo que quiere decir debido a deficiencias léxicas.
Corrección gramatical	Su discurso es comprensible, pero comete errores morfológicos, sintácticos o en el uso de estructuras adecuadas al contexto situacional (ej. usa voz pasiva en lugar de activa que requiere la situación comunicativa).		Mantiene siempre un alto grado de corrección y adecuación gramatical. Los errores son pocos y en general difíciles de detectar.		Mantiene un consistente control gramatical de estructuras complejas incluso cuando su atención está centrada en otros aspectos (p. ej. en la planificación de lo que va a decir).
Fluidez	Tiene un ritmo relativamente lento debido a que no dispone de todos los recursos lingüísticos que precisa, por lo que se observan pausas para buscar palabras o estructuras.		Puede expresarse con fluidez y espontaneidad casi sin esfuerzo. Solo un tema conceptualmente difícil puede obstaculizar la fluidez natural de su expresión.		Se expresa espontánea y detalladamente con fluidez natural y coloquial, evitando o sorteando la dificultad con tanta discreción que el interlocutor apenas se da cuenta. Muestra gran flexibilidad al reformular sus ideas diferenciando formas lingüísticas para transmitir actitud, enfatizar, diferenciar según la situación comunicativa, etc.
Uso de estrategias	Cuando no sabe cómo decir algo o cuando ha dicho algo y se da cuenta de que no le han entendido, tiene cierta dificultad para solventar rápidamente el problema aplicando la estrategia comunicativa adecuada.		Hace uso de circunloquios y paráfrasis para cubrir carencias léxicas y de estructura. Puede reformular lo que quiere decir sin interrumpir totalmente su discurso.		Reemplaza una palabra que no puede recordar por otra de forma tan discreta que rara vez se nota. Cuando tiene que reformular lo que quiere decir lo hace con soltura y sin esfuerzo.
Coherencia y cohesión	Su discurso presenta a veces incongruencias (por ej. ideas inconexas, contrasentidos, cambios bruscos de tema). Es capaz de usar conectores para enlazar las partes de su discurso, pero estas siguen mostrando cierta incoherencia.		Produce un discurso claro, fluido y bien estructurado, con el que demuestra un uso controlado de estructuras organizativas, conectores y mecanismos de cohesión.		Crea un discurso coherente y cohesionado, haciendo un uso completo y apropiado de estructuras organizativas variadas y de una amplia serie de conectores y de otros mecanismos de cohesión.
1= Nada satisfactorio (realización no satisfactoria para un nivel C1)	2= Poco satisfactorio (realización parcialmente satisfactoria para un C1)		3= Moderadamente satisfactorio (realización satisfactoria para un nivel C1)	4= Satisfactorio (realización parcialmente satisfactoria para un C2)	5= Totalmente satisfactorio (realización satisfactoria para un nivel C2)

ENTREVISTA-GUIÓN PARA EXAMINADORES NIVEL C (C1&C2)

Presentación de examinadores y candidatos (2 minutos aprox.) [NO SE CALIFICA]

Examinador:	Hola, buenas tardes. ¿Me podéis dejar las hojas de evaluación, por favor? (Tómelas, cuidando que no se mezclen entre sí.) Gracias, sentaos, por favor. Me llamo ... Por favor, hablad en español en voz alta y clara durante toda la prueba. Me podéis pedir que repita las instrucciones de las tareas o que os clarifique algo que no hayáis entendido, pero sólo en español ¿vale? Bueno, pues, ¿cómo te llamas? (Escribalo.) ¿Y tú? (Escribalo.)
Examinador:	(Dirigiéndose al candidato A) ... (su nombre), ¿de dónde eres? / ¿dónde vives? / ¿estudias o trabajas? etc. (cualquier pregunta general para romper el hielo y para conocer al candidato.)
Examinador:	(Dirigiéndose al candidato B) Y tú... (su nombre), ¿de dónde eres? / ¿dónde vives? / ¿estudias o trabajas? etc. (cualquier pregunta para romper el hielo y para conocer al candidato.)
Actividad 1 (8 minutos para ambos candidatos- 4 min. cada uno)	
Examinador:	Vale, pues vamos a empezar con la Actividad nº 1. Os voy a hacer a cada uno de vosotros una pregunta dividida en dos partes, cada uno dispondrá de unos <u>4 minutos</u> para justificar y defender su opinión.
Empiece con el candidato A. Elija una tarea de entre las que aparecen en el Manual del Examinador (cada tarea contiene las preguntas del candidato A y las del candidato B) y pregúntele al candidato A la primera parte, aquella relacionada con la tarjeta-estímulo.	
Examinador:	(Dirigiéndose al candidato A) ... (su nombre), ve a la página... (Elija una página del Cuadernillo del candidato), mira la tarjeta número ... (Seleccione una tarea en el Manual del Examinador) y dime ... (lea en voz alta la primera parte, relacionada con la tarjeta-estímulo) (Cuando el candidato A haya terminado.) Gracias.
Examinador:	Ahora seguiremos con... (NOMBRE del candidato B).
Elija en esa misma tarea que ha realizado con el candidato A, el apartado dirigido al candidato B, y pregúntele la primera parte, aquella relacionada con la tarjeta-estímulo.	
Examinador:	(Dirigiéndose al candidato B) ... (su nombre), ve a la página... (la misma página que con el candidato A), mira la tarjeta número ... (Seleccione la tarea dirigida al candidato B en el Manual del Examinador) y dime ... (lea en voz alta la primera parte, relacionada con la tarjeta-estímulo) (Cuando el candidato B haya terminado.) Vale. Y ahora pasamos a la segunda parte de la pregunta... (De la tarea elegida para el candidato B, le formula la segunda parte).
Examinador:	(Cuando el candidato B haya terminado.) Gracias.
Examinador:	Bueno, seguiremos con... (NOMBRE del candidato A). La segunda parte de tu pregunta es... (De la pregunta elegida para el candidato A ahora le formula la segunda parte).
Examinador:	(Cuando el candidato A haya terminado.) Gracias.

Actividad 2 (8 minutos para ambos candidatos- 4 min. cada uno)	
Examinador:	Ahora vamos a continuar con la Actividad nº 2. Os enseñaré a cada uno de vosotros un texto multimodal para realizar una tarea que consta de dos preguntas. Cada uno tendrá unos <u>4 minutos</u> para contestar a ambas partes.
Empiece esta vez con el candidato B.	
Examinador:	Empezaremos con... (NOMBRE candidato B), ve a la página... (Elija una página del Cuadernillo del candidato) , mira la viñeta (o el texto) número ... (Seleccione un texto multimodal de esta página) y dime ... (elij una tarea en el Manual del Examinador y lea en voz alta sus dos partes) . Tienes <u>1 minuto</u> para mirar la viñeta (o el texto) y después, antes de que empieces, te volveré a repetir la tarea. (Después de un minuto) ¿Listo? Vale.... (Repita la tarea elegida) . (Cuando el candidato B haya terminado.) Gracias.
Examinador:	Ahora... (NOMBRE del Candidato A) es tu turno. Por favor, ve a la página..... (Elija una página del Cuadernillo del candidato) , mira la viñeta (o el texto) número (Seleccione un texto multimodal de esta página) y dime..... (elij una tarea en el Manual del Examinador y lea en voz alta sus dos partes) . Tienes <u>1 minuto</u> para verla(lo) y después, antes de que empieces, te volveré a repetir la tarea.
Examinador:	(Después de un minuto) ¿Listo? Vale.... (Repita la tarea elegida) . (Cuando el candidato A haya terminado.) Gracias.
Actividad 3 (10 minutos para ambos candidatos- 5 min. cada uno)	
Examinador :	Bien, vamos a pasar a la Actividad 3. Voy a dar a cada uno de vosotros un texto griego para leer y una tarea a realizar que consta de dos partes. Después de leer los textos, cada uno dispondrá de unos <u>4 minutos</u> para realizar la tarea.
Empiece ahora con el candidato A.	
Examinador:	Vamos a empezar por... (NOMBRE candidato A) . Ve a la página... (Elija una página del Cuadernillo del candidato) y..... (Elija una tarea del Manual del Examinador y lea en voz alta sus dos partes) . Tienes <u>2 minutos</u> para leer el texto y después, antes de que empieces, te volveré a repetir la tarea. Y tú... (NOMBRE candidato B) . Ve a la página... (Elija una página diferente del Cuadernillo del candidato) y... (Elija una tarea del Manual del Examinador y lea en voz alta sus dos partes) . Tienes <u>2 minutos</u> para leer el texto y después, antes de que empieces, te volveré a repetir la tarea. (Deje 2 minutos a los candidatos para leer el texto.)
Examinador:	(Después de 2 minutos) Ahora, (NOMBRE candidato B) cierra tu cuadernillo hasta que (NOMBRE candidato A) termine.
Examinador:	Bueno, vamos a empezar... (NOMBRE candidato A) . ¿Listo? Vale (Repita la tarea elegida) . (Cuando el candidato A haya terminado.) Gracias.
Examinador:	... (NOMBRE candidato B) es tu turno para realizar la tarea, ¿preparado? Abre el cuadernillo y ve a la página... (Repita la tarea elegida) (Cuando el candidato B haya terminado.) Gracias.
Examinador:	El examen ha terminado. Que tengáis un buen día.

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ